

MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO STARÁ ĽUBOVŇA

Z á p i s n i c a

zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni
zo dňa 10.12.2009 **č. XX/2009**

Otvorenie: 13.00 h

Ukončenie: 16.00 h

Prítomní poslanci MsZ: 17
Ospravedlnení poslanci MsZ: Ing. Ján Barilla
Zdenek Dlugoš
Ostatní prítomní: podľa prezenčnej listiny

K bodu č. 1

Rokovanie Mestského zastupiteľstva v Starej Ľubovni otvoril primátor mesta **RNDr. Valent Jaržembovský**, ktorý privítal poslancov MsZ a ostatných prítomných a predložil návrh **programu rokovania**:

1. Otvorenie, schválenie programu rokovania
2. Voľba návrhovej komisie a určenie overovateľov zápisnice
3. Vystúpenie občanov mesta
4. Správa o plnení uznesenia z predchádzajúceho zasadnutia MsZ a vyhodnotenie interpelácie poslancov
5. Interpelácia poslancov
6. Návrh akcií rozvojového programu mesta, výstavby a údržby miestnych komunikácií na rok 2010
7. Návrh programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na roky 2010, 2011 a 2012
8. Plány práce MsR, MsZ, komisií MsZ a kontrolnej činnosti ÚHK na I. polrok 2010
9. Rozbor projektových aktivít MESTA Stará Ľubovňa - aktualizácia k 26.11.2009
10. R ô z n e :
 - a) Návrh zmeny č. 3 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2009
 - b) Stanovisko finančno-ekonomickej komisie k návrhu programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na roky 2010, 2011, 2012 a k návrhu zmeny č. 3 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií

a príspevkovej organizácie VPS na rok 2009

- c) Stanovisko hlavnej kontrolórky k návrhu programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na roky 2010, 2011, 2012 a k návrhu zmeny č. 3 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2009
- d) Návrh zmeny kompetencie primátora mesta v oblasti vykonávania zmien rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa
- e) Návrh zmeny VZN č. 41 o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady na území mesta
- f) Návrh zmeny rozvojového programu mesta, výstavby a údržby miestnych komunikácií na rok 2009
- g) Návrh zmeny VZN č. 42 o chove a držaní psov na území mesta
- h) Informácia o humanitárnej pomoci partnerskému mestu Svaljava (Ukrajina) v súvislosti s epidémiou chrípky

11. Návrh uznesenia

12. Záver

Primátor mesta **RNDr. Valent Jaržembovský** zároveň predložil návrh na **doplnenie a zmeny v programe** rokovania MsZ nasledovne:

- 5b) Otváranie obálok so súťažnými návrhmi v súlade s vyhlásenou obchodnou súťažou zo dňa 19.11.2009 na odpredaj pozemku p. č. KN-C 4520/9, druh pozemku orná pôda s výmerou 28 ha 7641 m², zapísaného na LV č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa

V bode **10. R ô z n e** :

- i) Návrh „Zmluvy o spoločnom úrade pre územné rozhodovanie a stavebný poriadok“ medzi Mestom Stará Ľubovňa a prístupujúcimi obcami
- j) Informácia o žiadosti spol. s r. o. Slobyterm, Stará Ľubovňa o vysporiadanie dlhov viaznucich na predaných bytoch vo vlastníctve Mesta Stará Ľubovňa
- k) Odpredaj a majetkovoprávne vyrovnanie nehnuteľností:
 - MUDr. Michal Šíma, Lipová 16, Stará Ľubovňa
 - VV GYN, s. r. o., v zastúpení MUDr. Vladimírom Vatraľom, Mierová 72, Stará Ľubovňa
 - Pedakard, s. r. o., v zastúpení MUDr. Adrianou Kofírovou, Mierová 5, Stará Ľubovňa
 - MUDr. Emília Grešlíková, Letná 8, Stará Ľubovňa
 - PharmDr. Alena Straková, Hniezdne 405

- MUDr. Anna Šimová, Lipová 16, Stará Ľubovňa
 - Anna Rejdová, Tatranská 16, Stará Ľubovňa
 - POLAMED, s.r.o., v zastúpení MUDr. Borisom Poľanským, Mýtňa 48, Stará Ľubovňa
 - Ing. Ján Hovan a manž. MUDr. Mária, Mierová 76, Stará Ľubovňa
- l) Súťažný návrh na odpredaj pozemku v lokalite Hajtovky

Body **10 a), b) a c)** zaradiť za bod **7** z dôvodu ich nadväznosti.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **15**

hlasovali za: **15**

(MUDr. Benková, PaedDr. Mgr. Buk, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, Ing. Krafčák, Ing. Kulík, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, Ing. Oravec, CSc., p. Petrilák, MUDr. Pripuťníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

MsZ s c h v á l i l o program rokovania s doplnkami a zmenami v zmysle návrhu predloženého primátorom mesta.

K bodu č. 2

Predsedajúci predložil návrh na zloženie **návrhovej komisie**, do ktorej boli **zvolení**:

- Milan Benko
- MUDr. Anton Križalkovič
- Ing. Peter Sokol

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **15**

hlasovali za: **15**

(MUDr. Benková, PaedDr. Mgr. Buk, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, Ing. Krafčák, Ing. Kulík, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, Ing. Oravec, CSc., p. Petrilák, MUDr. Pripuťníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

Za overovateľov zápisnice boli určení:

- PaedDr. Mgr. Milan Buk
- Ing. Pavol Gurega

K bodu č. 3

V tomto bode programu vystúpili občania mesta -

Vladimír Čámer, bytom Stará Ľubovňa, Podsadek 54:

Škôlka na Komenského ul. (myslel MŠ na Tatranskej ul.) – na príjazdovej ceste od Družby k MŠ a ZŠ je nakreslená modrá čiara, ktorá má oddeliť časť vozovky určenej pre chodcov, vraj ju tam nakreslili deti. Vážení, skúste tam prísť ráno od 07.00 h do 8.00 h a uvidíte, aký je tam katastrofálny stav - autá, matky, deti. Kontajnery stoja priamo v časti vytýčenej pre chodcov, treba ich odstrániť. Z Komenského ul. je zákaz vjazdu ku škole a cesta je zatarasená kvetináčom. V zahraničí neexistuje, aby bola v okolí škôl, resp. verejných priestranstiev zatarasená prístupová cesta z dôvodu bezpečnosti, ak by sa stalo nejaké nešťastie – prístup sanitiek. Žiadam, aby to bolo odstránené.

Prístupová cesta ku garážam nad políciou je v katastrofálnom stave – výmole a nie je tam ani osvetlenie. Je potrebné to riešiť.

Nie som spokojný s odbornosťou a jednostrannosťou stanovisk hlavnej kontrolórky mesta. Na sťažnosť príde odpoveď, že na riešenie problému je potrebná dlhšia doba – 90 dní a potom sa urobí len vizuálna kontrola čuchom a zrakom a všetky dokumenty dané súdom sú stiahnuté zo stola. Ale, bohužiaľ, je to tak, nerieši sa nič ani ekológia, ani kanalizácia v Podsadku. Už 9 rokov sa snažím riešiť problémy, a poskytol som aj dostatok materiálov, ale stavebný úrad, úrad ŽP, Mesto ani ÚHK nekonajú.

RNDr. Valent Jaržembovský:

Komunikácia z Komenského ul. ku škole nie je cesta, ale chodník, autá si tade skracovali cestu a ohrozovali deti a chodcov. Z tohto dôvodu bol prístup zatarasovaný.

Vladimír Čámer:

Autá sú jedna vec, ale bezpečnosť, v prípade nejakého nešťastia druhá.

Ing. Marta Oravcová:

Vážené poslankyne, vážení poslanci. Veľmi ľahko sa obviňuje, ale rada by som Vám ukázala aspoň jeden dokument, ktorý som vypracovala ako reakciu na sťažnosť. Nad touto sťažnosťou som strávila celý týždeň. Je Vám k dispozícii a môžete si ho preštudovať.

Myslím si, že Vaše obvinenia sa nezakladajú na pravde, sú to Vaše subjektívne dohady.

RNDr. Valent Jaržembovský:

Pripravuje sa celý komplexný materiál ako reakcia na Vaše vystúpenie aj na predchádzajúcom zasadnutí MsZ. Tímy ľudí riešia už 30 rokov problémy a sťažnosti Vašej rodiny.

V súvislosti s Vaším vystúpením boli na rokovaní vedenia Mesta prijaté tieto úlohy:

- 1) V súvislosti s podnetom p. Čámera na rokovaní MsZ 19.11.2009 overiť oprávnenosť užívania lesného pôdneho fondu – lesa súkromnými osobami v predmetnej časti Podsadek.
- 2) V prípade neoprávneného užívania uzavrieť problém geodetickým vytýčením pozemkov.
- 3) Pripraviť analýzu výberu poplatkov za psa a využitia týchto prostriedkov na udržanie čistoty verejných priestranstiev, prevádzku útulku v meste a ďalšie náklady.
- 4) Pripraviť prehľad podnetov a sťažností rodiny Reľovskej v Podsadku, vrátane p. Čámera, a odpovedí na nich.
- 5) Spresniť stanovisko k riešeniu vstupov ku garážam na Okružnej ul. v súvislosti s podnetom p. Čámera.

- 6) Overiť podnet p. Čámera vo veci vysprávok verejných komunikácií po realizácii plynofikácie a kanalizácie v Podsadku.
- 7) Spracovať prehľad financovania investičných akcií za obdobie od r. 2002 a stavu aktuálnych pohľadávok (dane a poplatky) v Podsadku.

Rudolf Matava, bytom Stará Ľubovňa, Podsadek 46:

Uviedol, že v minulosti si so súhlasom Mesta vybudoval mostík cez potok, ktorý mu uľahčoval prístup k jeho pozemku. Keďže Mesto odpredalo svoj pozemok v uvedenej lokalite, rozhodol sa mostík demontovať.

RNDr. Valent Jaržembovský:

Uviedol, že sa nemôže k problému vyjadriť, lebo nevie o aký pozemok ide. Odporučil obrátiť sa na Bc. Boleša, vedúceho oddelenia správy majetku mesta.

Anton Reľovský, bytom Stará Ľubovňa, Podsadek 55:

Ja len toľko. Tá sťažnosť pána Čámera ohľadne mňa a Reľovských, to je nekonečné, je to pravda. A ja tu vyzývam pána Čámera nech príde riešiť spoločne tie veci, ktoré tam sú. Lebo Vy, Mesto, to zrejme nevyriešite. A ešte chcem dodať, keď sa bude robiť nové GO zameranie, nech sa nerobí len u mňa, ale v celej tejto časti Podsadku.

MsZ v z a l o n a v e d o m i e vystúpenie občanov mesta.

K bodu č. 4

Správu o plnení uznesenia z predchádzajúceho zasadnutia MsZ a vyhodnotenie interpelácie poslancov predniesla prednostka MsÚ **PaedDr. Klaudia Satkeová** (materiál predložený aj písomne).

MsZ v z a l o n a v e d o m i e v zmysle predloženého návrhu.

K bodu č. 5a)

V rámci **interpelácie** poslancov vystúpili:

Milan Benko:

- opraviť schody z trhoviska k ÚPSVaR;
- namontovať merače tepla v novom nájomnom bytovom dome na sídlisku Východ.

Ing. Pavol Gurega:

- žiada prehodnotiť bezpečnosť na prechode pre chodcov pred kostolom na Nám. sv. Mikuláša (kríky obmedzujú výhľad);
- riešiť odvodnenie cesty na Jarmočnej ul.;
- navrhuje riešiť dopravu na sídlisku Západ, okolo kostola, ŠRC, prípadne v príľahlých uliciach (Budovateľská a iné) jednosmerne;
- riešiť parkovacie miesta v lokalite pod OD Družba - rozšírením parkoviska, vodorovným

značením parkovacích miest, prenájmom parkovacích miest občanom.

PhDr. Edita Oláhová:

- žiada doplniť odpadkové koše na psie exkrementy na sídlisku Západ;
- monitorovať parkovacie miesta pre zdravotne postihnutých v centre mesta, ktoré bývajú obsadené autami občanov bez zdravotného postihnutia.

K bodu č. 5b)

Otváranie obálok so súťažnými návrhmi v súlade s vyhlásenou obchodnou súťažou zo dňa 19.11.2009 na odpredaj pozemku p. č. KN-C 4520/9, druh pozemku orná pôda s výmerou 28 ha 7641 m², zapísaného na LV č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa uskutočnila na rokovaní MsZ prednostka MsÚ **PaedDr. Klaudia Satkeová**.

MsZ v z a l o n a v e d o m i e :

Informáciu o doručení jedného súťažného návrhu, podaného 07.12.2009 o 12.45 h súťažiacim Ľubomírom Opinom, bytom Pusté Pole 7, v súlade s vyhlásenou obchodnou súťažou zo dňa 19.11.2009.

Predložený súťažný návrh spĺňa súťažné podmienky schválené dňa 19.11.2009 a jediné kritérium, t. j. kúpnu cenu za 1 m² v sume 3,002 € na odpredaj pozemku p. č. KN-C 4520/9, druh pozemku orná pôda s výmerou 28 ha 7641 m², zapísaného na LV č. 3696 v k. ú. Stará Ľubovňa. Pri účasti jedného súťažiaceho je súťaž platná a bolo mu pridelené poradie č. 1. Oznámenie o výsledku súťaže mu bude doručené do 3 pracovných dní.

K bodu č. 6

Návrh akcií rozvojového programu mesta, výstavby a údržby miestnych komunikácií na rok 2010 predniesol vedúci oddelenia výstavby, IČ a ŽP MsÚ **Ing. arch. František Benko** (materiál predložený aj písomne).

Milan Sivulka:

V minulosti sme hovorili v súvislosti s nedostatkom parkovacích miest o možnosti ich vybudovania v lokalite od pošty k starému cintorínu a zelenom páse pri OR PZ SR.

Komunikácia pri pošte je v katastrofálnom stave, nie je majetkom Mesta. Čo môžeme urobiť, aby sa situácia vyriešila?

RNDr. Valent Jaržembovský:

Parkovisko je naše, len benefity berie osoba, ktorá objekt prenajíma. Parkovisko pri pošte a pri cintoríne bude riešené v rámci projektu „Revitalizácia verejných priestranstiev centrálnej zóny v meste Stará Ľubovňa“.

Ing. arch. František Benko:

V RPM je navrhnutých cca 100 tis. € na vytvorenie parkovacích miest vo vytypovaných lokalitách mesta.

Rokovanie MsZ narušil svojimi pripomienkami občan mesta Karol Reľovský. Primátor mesta rokovanie prerušil a upozornil občana, že v zmysle rokovacieho poriadku MsZ nemôže svojvoľne vstupovať do rokovania a vyjadriť sa mohol v bode . 3 - vystúpenie občanov mesta. Po odchode p. Reľovského rokovanie MsZ pokračovalo.

Ing. Pavol Gurega:

Zaujímal sa, v akom štádiu je vybudovanie kanalizácie na Ul. J. Kráľa.

RNDr. Valent Jaržembovský:

Posledné rokovanie so skupinou, ktorá pripravuje tieto projekty bolo včera. Ul. Janka Kráľa bude do plánu zaradená aj s čistiarnou v r. 2010.

MsZ s c h v á l i l o v zmysle predloženého návrhu.

K bodu č. 7

Návrh programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na roky 2010, 2011 a 2012 predniesol vedúci ekonomického oddelenia MsÚ **Ing. Miroslav Srnka** (materiál predložený aj písomne).

Materiál ste dostali v dostatočnom časovom predstihu a návrh bol zverejnený aj na webovej stránke Mesta.

Programový rozpočet Mesta na rok 2010 je navrhnutý ako vyrovnaný, t. j. rozdiel medzi príjmami a výdavkami je nulový. Hlavný dôraz je kladený na zabezpečenie plnenia úloh kapitálovej časti rozpočtu, kde zámerom Mesta v roku 2010 je budovanie bytového fondu, rekonštrukcia a obnova budov vo vlastníctve Mesta a infraštruktúry, riešenie nepriaznivého stavu v oblasti parkovísk na území mesta a pod.. Zároveň kladie dôraz na zabezpečenie plnenia funkcií Mesta v oblasti samosprávnych činností, ktoré mu ukladajú právne predpisy.

Bežný rozpočet je navrhovaný ako schodkový so schodkom vo výške 284 420,-- €. Bežné príjmy sú rozpočtované vo výške 7 218 501,-- €. Bežné výdavky v rámci jednotlivých programov sú rozpočtované spolu vo výške 7 502 921,-- €. Prvý krát v histórii zostavovania rozpočtu dochádza k situácii, že bežná časť rozpočtu je schodková. Táto situácia je odzrkadlením dopadu hospodárskej krízy na rozpočty miest a obcí, čo umožňuje zákon č. 54/2009 Z. z..

Kapitálová časť rozpočtu je rozpočtovaná so schodkom 496 577,-- €. Príjmy tejto časti rozpočtu sú rozpočtované vo výške 8 093 152,-- € a výdavky vo výške 8 589 729,-- €. Schodok kapitálového rozpočtu navrhujeme kryť finančnými prostriedkami fondov Mesta v plnej výške.

Finančné operácie sú navrhované ako prebytkové vo výške 780 997 tis. €, pri príjmoch vo výške 990 730 tis. € a výdavkoch vo výške 209 733 tis. €.

Primátor mesta navrhol, aby diskusia a hlasovanie o programovom rozpočte na r. 2010, 2011, 2012 a o zmene č. 3 programového rozpočtu na r. 2009 nasledovali až po predložení stanovísk finančno-ekonomickej komisie a hlavnej kontrolórky. Poslanci s návrhom súhlasili.

K bodu č. 10a)

Návrh zmeny č. 3 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2009 predniesol vedúci ekonomického oddelenia MsÚ **Ing. Miroslav Srnka** (materiál predložený aj písomne).

Ide o zmeny v súvislosti s doplatkom podielových daní z MF SR vo výške 319 320,-- € a odpredajom pozemkov v lokalite Hajtovky vo výške 863 tis. €. Všetky zmeny sú zrozumiteľne vyznačené v tabuľkovej časti uvedeného materiálu.

K bodu č. 10b)

Stanovisko finančno-ekonomickej komisie k návrhu programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na roky 2010, 2011, 2012 a k návrhu zmeny č. 3 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2009 predložil jej predseda **JUDr. Milan Knapík** (materiál predložený aj písomne).

K návrhu programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na roky 2010, 2011, 2012:

Dnes stojíme pred veľmi závažnou úlohou - schváliť rozpočet na r. 2010. Je to základný zákon, finančný rámec, v rámci ktorého budeme zabezpečovať rozvoj a plnenie samosprávnych funkcií Mesta. Východiská pre zostavovanie rozpočtu boli veľmi náročné a nejasné aj z hľadiska tvorby štátneho rozpočtu, lebo v plnej miere sa prejavuje dopad hospodárskej krízy aj v oblasti samosprávy. Najväčší problém, ktorý nám prináša r. 2010 je radikálny úbytok príjmov z dane zo závislej činnosti. Ministerstvo financií SR našlo riešenie na dofinancovanie samospráv, čo pre naše Mesto znamená mimoriadnu dotáciu vo výške 319 320,-- €. Napriek tomu musíme rátať s výpadkom príjmov zo závislej činnosti vo výške 771 647,-- €. Všetko sa môže zmeniť, závisí to od vývoja ekonomiky v r. 2010. My však musíme vychádzať zo súčasného stavu a predpokladov štátneho rozpočtu na r. 2010. Bude to o to ťažšie, lebo v tomto roku sme si naplánovali v histórii nášho Mesta možno najväčší objem realizovania investícií. Je to neopakovateľný rok z hľadiska možnosti získania zdrojov z európskych fondov. Ak by sme túto možnosť nevyužili, už by sa pravdepodobne nezopakovala. Aj dnes na MsZ vyhodnocujeme verejnú súťaž, z ktorej získame zdroje na krytie kapitálových výdavkov v objeme okolo 995 tis. €. Počítame aj s ďalšími predajmi, ktoré budeme realizovať v nasledujúcom roku. FEK podporuje predaje, lebo ak si vezmeme RPM na r. 2010, tak pri našej spoluúčasti cca 1 350 tis. € prefinancujeme v súvislosti s úspešnými projektmi cca 9 500 tis. €, t. j. majetok nám neubudne, ale ho ešte zhodnotíme. Samozrejme musíme myslieť aj na rok 2011. Rok 2010 je prechodným obdobím, ktoré je ošetrované aj legislatívne, t. j. môžeme vytvárať aj schodkový rozpočet. To však už nebude platiť v r. 2011. Musíme si uvedomiť, že predajom majetku sme už vyčerpali jednorazové možnosti príjmov v rozpočte Mesta, i keď máme ešte nejaký nepotrebný majetok v oblasti pozemkového vlastníctva lesov a nebytových priestorov. V r. 2011 musíme prijať také

racionalizačné, personálne a iné opatrenia, a zároveň dúfať, že ekonomika sa rozbehne, aby sme rozpočet na r. 2011 schvaľovali minimálne ako vyrovnaný. Aj vzhľadom na všetky tieto riziká je r. 2010 finančne zabezpečený – vytvorili sme predpoklady v oblasti kapitálových príjmov a máme zdroje vo fondoch.

FEK odporúča MsZ schváliť programový rozpočet Mesta na r. 2010.

K návrhu zmeny č. 3 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2009:

Všetky úpravy sú rozpočtovo vybilancované s cieľom dosiahnuť vyrovnané finančné hospodárenie.

FEK odporúča MsZ schváliť zmenu č. 3 programového rozpočtu Mesta na r. 2009.

MsZ v z a l o n a v e d o m i e v zmysle predloženého návrhu.

K bodu č. 10c)

Stanovisko hlavnej kontrolórky k návrhu programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na roky 2010, 2011, 2012 a k návrhu zmeny č. 3 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2009 predložila **Ing. Marta Oravcová** (materiál predložený aj písomne).

K návrhu programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na roky 2010, 2011, 2012:

Uviedla, že návrh bol zverejnený na webovej stránke a verejnej tabuli Mesta 15 dní pred rokovaním MsZ a občania sa k nemu mohli vyjadriť.

Konštatovala, že schodok bežného rozpočtu je rozpočtovaný vo výške 284 420,-- €. Prvý krát v histórii Mesta rozpočet kapitálových výdavkov prevyšuje bežný rozpočet. Krytie schodku z bežného a kapitálového rozpočtu vo výške 780 997,-- € je navrhované z finančných operácií, najmä z rezervného fondu, fondu rozvoja, FRB a ŠFRB. Bežné príjmy sa v dôsledku hospodárskej krízy znižujú oproti predchádzajúcemu roku o 7,68 % a bežné výdavky o 1,36 %. Celkový rozpočet Mesta sa oproti predchádzajúcemu roku zvyšuje o 41,02 %.

Keďže v dôsledku spomínaných rizikových faktorov sú predpoklady ďalších zmien navrhovaného rozpočtu v priebehu celého budúceho roka, odporúčam naďalej prehodnocovať výšku jednotlivých výdavkov a prijať prípadne racionalizačné opatrenia tak, aby sa vytvorila dobrá východisková základňa aj pre rok 2011.

Odporúča MsZ schváliť predložený programový rozpočet Mesta na r. 2010.

K návrhu zmeny č. 3 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2009:

V nadväznosti na uvedené skutočnosti, ktorými sa zabezpečuje vyrovnaný rozpočet, vrátane finančných operácií vo výške 12 931 895,-- €, ale i ďalšie možné očakávania na zmenu príjmov z dane z príjmov zo závislej činnosti fyzických osôb, odporúča MsZ schváliť zmenu č. 3 programového rozpočtu Mesta na r. 2009.

MsZ v z a l o n a v e d o m i e v zmysle predloženého návrhu.

D i s k u s i a k návrhu programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na roky 2010, 2011, 2012:

Ing. Peter Sokol:

Aj MsR na svojom rokovaní odporučila primátorovi mesta spracovať organizačné a racionalizačné opatrenia v záujme zlepšenia efektívnosti hospodárenia s majetkom Mesta, rozpočtových organizácií, príspevkovej organizácie VPS a spoločností s r. o. EKOS, SLOBYTERM, LMS, MARMON. Je tu ešte určitý priestor racionalizovať a hľadať vnútorné rezervy a predísť tak negatívne mu vývoju rozpočtu v r. 2011.

JUDr. Milan Knapík:

Rád by som vystúpil ešte aj v súvislosti s úverovým zaťažením Mesta. Zákon o rozpočtových pravidlách presne stanovuje, do akej miery sa môžu samosprávy miest a obcí zadlžiť, podľa toho sa hodnotí aj ich rating.

V súčasnosti má Mesto úvery vo výške 1 265 tis. €, ktoré musí splácať z vlastných zdrojov. Mesto sa môže zadlžiť do výšky 60 % skutočných bežných príjmov v predchádzajúcom roku. V našom prípade ide o sumu 7 770 tis. €. A naše úverové zaťaženie je 16,27 %, t. j. sme na tom veľmi dobre. Ďalším ukazovateľom je zaťaženie rozpočtu úrokmi z úverov. Zákon vyžaduje, aby suma úrokových splátok neprekročila 25 % skutočných bežných príjmov v predchádzajúcom roku. U nás splátky činia 119 tis. €, čo je 3,3 % bežných príjmov v predchádzajúcom roku.

Z toho vyplýva, že v prípade priaznivého vývoja a úspešnosti niektorých projektov je tu úverový priestor, aj keď touto cestou ísť nechceme.

PaedDr. Mgr. Milan Buk:

Najviac ma zaujala časť zaoberajúca sa výstavbou bytového fondu. Po takmer 20-ročnej prestávke bude ku koncu roka postavených 50 nových bytov. Chcem vyzvať kompetentných pracovníkov Mesta, aby v novom roku urobili všetko preto, aby výstavba pokračovala.

Na druhej strane nie som spokojný s rozpočtovanou položkou na rekonštrukciu budov v správe Mesta. Myslím si, že 3 tis. € je málo. Alikvotne k tomu, čo Mesto dostane za prenájom musí viac investovať do ich obnovy.

Technická pripomienka - v časti splácania úverov je spomenutá neaktuálna nadstavba objektu Zdravotného strediska na Mierovej ul..

Ing. Pavol Gurega:

Je pravda, že ak si vezmeme úver, musíme ho vedieť aj splácať, t. j. vytvoriť si podmienky v rámci bežného účtu na jeho splácanie. Preto je potrebné prijať racionalizačné opatrenia v snahe predísť problémom v budúcnosti.

RNDr. Valent Jaržembovský:

Zdôraznil, že Mesto nechce ísť cestou úverov, aj keď v tejto oblasti sme na tom veľmi dobre.

MUDr. Jana Priputníková:

Zaujímal sa o rozpočet v oblasti školstva - aký príspevok dávame neštátnym školám.

PaedDr. Klaudia Satkeová:

V zmysle platnej legislatívy je to 88 % z toho, čo dávame na školy v zriaďovateľskej pôsobnosti Mesta.

MsZ v z a l o n a v e d o m i e programový rozpočet Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na roky 2011 a 2012 v zmysle predloženého návrhu.

MsZ s c h v á l i l o programový rozpočet Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2010 v zmysle predloženého návrhu.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(p. Benko, MUDr. Benková, PaedDr. Mgr. Buk, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, Ing. Krafčák, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulik, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, Ing. Oravec, CSc., p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

MsZ s c h v á l i l o zmenu č. 3 programového rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa, rozpočtových organizácií a príspevkovej organizácie VPS na rok 2009 v zmysle predloženého návrhu.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(p. Benko, MUDr. Benková, PaedDr. Mgr. Buk, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, Ing. Krafčák, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulik, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, Ing. Oravec, CSc., p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

K bodu č. 8

Plány práce MsR, MsZ, komisií MsZ a kontrolnej činnosti ÚHK na I. polrok 2010 poslancom predložila prednostka MsÚ **PaedDr. Klaudia Satkeová** (materiál predložený aj písomne).

MsZ v z a l o n a v e d o m i e plán práce MsR na I. polrok 2010 v zmysle predloženého návrhu.

MsZ s c h v á l i l o plány práce MsZ, komisií MsZ a kontrolnej činnosti ÚHK na I. polrok 2010 v zmysle predloženého návrhu.

K bodu č. 9

Rozbor projektových aktivít MESTA Stará Ľubovňa - aktualizáciu k 26.11.2009 predložil poslancom MsZ **Ing. Jozef Greizinger**, vedúci odboru SIEČ MsÚ (materiál predložený aj písomne).

Uviedol, že od posledného zasadnutia MsZ 19.11.2010 bolo podaných 5 projektov:

- 1) III. etapa doplnenia kamerového monitorovacieho systému v záujme prevencie kriminality
- 2) Busta Terézie Vansovej
- 3) Rozšírenie kanalizácie pre IVB na Vansovej ul.
- 4) Dostavba kanalizácie, m. č. Podsadek

5) Lokálna stratégia komplexného prístupu Mesta Stará Ľubovňa

MsZ v z a l o n a v e d o m i e v zmysle predloženého návrhu.

K bodu č. 10d)

Návrh zmeny kompetencie primátora mesta v oblasti vykonávania zmien rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa predniesol vedúci ekonomického oddelenia MsÚ **Ing. Miroslav Srnka** (materiál predložený aj písomne).

Návrh sa predkladá na základe novely zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení zmien a doplnkov. Zmena kompetencie primátora v tejto oblasti zabezpečí vykonávanie zmien rozpočtu Mesta v reálnom čase a v reálnej výške. Úpravy rozpočtu Mesta v plnej výške bude môcť primátor vykonávať v oblasti školstva – prenesených kompetencií, nenormatívnych výdavkov v oblasti školstva a pri činnostiach refundovaných v plnej výške v rámci jednotlivých projektov.

MsZ s c h v á l i l o v zmysle predloženého návrhu.

K bodu č. 10e)

Návrh zmeny VZN č. 41 o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady na území mesta predniesol **Ing. Ján Sumilas**, vedúci referátu daní a poplatkov MsÚ.

Uviedol, že najpodstatnejšou zmenou je zmena ročnej sadzby dane za psa chovaného v bytovom dome z 33,19 na 50,-- €. Hlavným dôvodom je zhoršovanie ŽP znečisťovaním verejných priestranstiev, detských ihrísk a ostatných plôch, zvyšovanie nákladov na ich čistenie a nespokojnosť občanov s týmto stavom.

JUDr. Rastislav Stašák:

Myslím si, že je veľa chovateľov, ktorí sú starší alebo ZŤP a pes je ich jediným spoločníkom, preto navrhujem pamätať na týchto ľudí a poskytnúť im nejaké úľavy.

Mgr. Matej Zamkovský:

V minulosti bol problém, že majitelia - dospelé zárobkovo činné osoby prehlasovali psov na starších dôchodcov.

Pokiaľ ide o úľavu, v zmysle zákona nie je možná, je tu len možnosť úplného oslobodenia od platby.

Ing. Peter Sokol:

Uvažujme teda o oslobodení pre starších osamelo žijúcich majiteľov psov.

MsZ s c h v á l i l o :

Zmenu VZN č. 41 o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady na území mesta Stará Ľubovňa v zmysle predloženého návrhu a s pripomienkou predloženou na rokovaní MsZ v nasledovnom znení:

„Správca dane oslobodzuje od dane za psa chovaného pri rodinnom i v bytovom dome osamelé osoby staršie ako 70 rokov, žijúce v príslušnom rodinnom, alebo bytovom dome, ktoré sú vlastníkami alebo držiteľmi psa.“

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(p. Benko, MUDr. Benková, PaedDr. Mgr. Buk, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, Ing. Krafčák, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulik, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, Ing. Oravec, CSc., p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

K bodu č. 10f)

Návrh zmeny rozvojového programu mesta, výstavby a údržby miestnych komunikácií na rok 2009 predniesol vedúci oddelenia výstavby, IČ a ŽP MsÚ **Ing. arch. František Benko** (materiál predložený aj písomne).

Ide o materiál, ktorý bol predrokováný na predchádzajúcom zasadnutí MsZ.

Vďaka priaznivému počasiu sa nám podarilo dokončiť miestnu komunikáciu na Vansovej ul., terénne úpravy na sídlisku Východ pre plánovanú bytovú výstavbu, chodníky na Levočskej ul. od Revmontu až po IVS.

Ďalšie stavby pokračujú podľa harmonogramu – 26 b. j. je zakrytá a pripravená na zimné práce, nadstavba 4 b. j. nad MŠ bola skolaudovaná, v ZŠ na Komenského ul. finišujú práce na fasáde. Podarilo sa nám tiež zabezpečiť projektovú dokumentáciu na výstavbu dvoch 16 b. j. na sídlisku Východ a Centra sociálnych služieb. V tabuľkovej časti máte podrobne zdokumentované všetky akcie.

MsZ s c h v á l i l o v zmysle predloženého návrhu.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(p. Benko, MUDr. Benková, PaedDr. Mgr. Buk, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, Ing. Krafčák, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulik, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, Ing. Oravec, CSc., p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

K bodu č. 10g)

Návrh zmeny VZN č. 42 o chove a držaní psov na území mesta predniesol vedúci oddelenia výstavby, IČ a ŽP MsÚ **Ing. arch. František Benko** (materiál predložený aj písomne).

Materiál bol prerokovaný na predchádzajúcom rokovaní MsZ a upravený v zmysle Vašich pripomienok a návrhov.

MsZ s c h v á l i l o v zmysle predloženého návrhu.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(p. Benko, MUDr. Benková, PaedDr. Mgr. Buk, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, Ing. Krafčák, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulik, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, Ing. Oravec, CSc., p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

K bodu č. 10h)

Informáciu o humanitárnej pomoci partnerskému mestu Svaljava (Ukrajina) v súvislosti s epidémiou chrípky predniesol poslancom primátor mesta **RNDr. Valent Jaržembovský**.

Operatívne sme riešili problém, ktorý nastal na Ukrajine v súvislosti s epidémiou chrípky. Zakúpili sme 5 tis. ks ochranných rúšok, ktoré osobne prevzal generálny konzul SR na Ukrajine a odovzdal zástupcom nášho partnerského mesta. Ide o skromnú pomoc, ale urobili sme čo bolo v našich silách. Vo svojich materiáloch máte aj kópiu ďakovného listu od primátora mesta Svaljava.

MsZ v z a l o n a v e d o m i e v zmysle predloženého návrhu.

K bodu č. 10i)

Návrh „Zmluvy o spoločnom úrade pre územné rozhodovanie a stavebný poriadok“ medzi Mestom Stará Ľubovňa a prístupujúcimi obcami predniesol **Mgr. Matej Zamkovský**, vedúci právneho, organizačného a správneho oddelenia MsÚ (materiál predložený aj písomne).

RNDr. Valent Jaržembovský:

Paradoxné je, že na nás v súvislosti s novelou stavebného zákona štát už dva roky tlačil, aby sme zriadili spoločný stavebný úrad a teraz novelu minister stiahol z rokovania. Práce v súvislosti so vznikom úradu sú však už tak rozbehnuté, že ho chceme zriadiť, aby bol čo najskôr funkčný.

Mgr. Matej Zamkovský:

Na základe skúseností so zriaďovaním spoločného stavebného úradu v Kežmarku, Lipanoch a Vranove nad Topľou som pripravil materiál a návrh zmluvy. Podstatné je financovanie úradu, a to z dotácie štátu cez KSÚ a z príspevkov jednotlivých obcí. Úrad sa musí podľa potreby doplniť o ďalších odborne zdatných pracovníkov, ale aj materiálne a technicky dovybaviť. Sídlieť bude v budove na Nám. sv. Mikuláša č. 2. Zmluvu musí schváliť aj každé obecné zastupiteľstvo prístupujúcej obce. Oslovil som jednotlivé obce

a až na pár, z ktorých som ešte nedostal odpoveď, všetky prejavili záujem o vstup do spoločného stavebného úradu.

MsZ s c h v á l i l o v zmysle predloženého návrhu.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(p. Benko, MUDr. Benková, PaedDr. Mgr. Buk, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, Ing. Krafčák, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulik, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, Ing. Oravec, CSc., p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

K bodu č. 10j)

Informáciu o žiadosti spol. s r. o. Slobyterm, Stará Ľubovňa o vysporiadanie dlhov viaznucich na predaných bytoch vo vlastníctve Mesta Stará Ľubovňa predniesol primátor mesta **RNDr. Valent Jaržembovský**.

Byty po neplatičoch, uvoľnené na základe exekúcií a výpovedí z nájmu, sme predali prostredníctvom verejnej súťaže za trhovú hodnotu. Slobytermu však po neplatičoch ostali pohľadávky cca 40 tis. €. Pri predaji sa totiž neodpočítala z ceny pohľadávka Slobytermu. Nevieme, ako im túto čiastku kompenzovať.

MsZ v z a l o n a v e d o m i e a o d p o r u č i l o p r i m á t o r o v i m e s t a :

V súčinnosti s finančno-ekonomickou komisiou riešiť žiadosť spol. s r. o. Slobyterm, Stará Ľubovňa o vysporiadanie dlhov viaznucich na predaných bytoch vo vlastníctve Mesta Stará Ľubovňa.

K bodu č. 10k)

Žiadosti a návrhy na odpredaj a majetkovoprávne vyrovnanie nehnuteľností predniesol **Bc. František Boleš**, vedúci odd. SMM MsÚ (materiál predložený aj písomne).

k1) Primátor mesta vyzval JUDr. Milana Knapíka, zástupcu Mesta pri rokovaniach so záujemcami a Katastrálnym úradom v Starej Ľubovni, aby poslancom vysvetlil situáciu v súvislosti s odpredajom objektu obvodného zdravotného strediska.

JUDr. Milan Knapík:

Na základe vyhlásenej verejnej súťaže prejavili o objekt záujem len lekári, ktorí majú uvedené priestory v prenájme. Keď si jednotliví záujemcovia začali zabezpečovať finančné zdroje, nastali problémy z hľadiska zabezpečenia úveru. Bankové inštitúcie im odmietli poskytnúť úver, ak by sa zdravotné stredisko predalo ako celok, lebo nebol vyjadrený podiel k ambulantným priestorom, ktoré využívali. V podstate sú to nebytové priestory v zmysle zákona č. 182.

Keďže nezaplatením kúpnej ceny v stanovenom termíne neboli naplnené podmienky vyhlásenej verejnej súťaže, verejná súťaž je neplatná.

Následne začali záujemcovia s Mestom rokovať o možnosti rozčlenenia týchto priestorov a ich priameho odpredaja, čo by akceptovali aj banky pri poskytovaní úverov.

Odporúčam tento spôsob odpredaja. Zákon neporušíme, lebo objekt predáme rozdelený na menšie čiastky, tak je už zapísaný aj v katastri. Z tohto dôvodu novú verejnú súťaž nemusíme vyhlásiť. Myslím si, že aj z morálneho hľadiska je všetko v poriadku, lebo o odkúpenie vo verejnej súťaži mali záujem rovnakí záujemcovia. Za objekt dostaneme tú istú cenu akú ponúkli vo verejnej súťaži.

RNDr. Valent Jaržembovský:

Z tohto dôvodu je potrebné zrušiť pôvodné uznesenie a následne schváliť priamy odpredaj.

k1.1) Návrh na zrušenie uznesenia MsZ č. XIX/2009 zo dňa 19.11. v časti B. Schvaľuje, bod 396 –

- a) odpredaj nehnuteľnosti súpisné č. 1284 s pozemkom, parcela č. KN-C 3470/75, zastavané plochy s výmerou 630 m² a príslušných pozemkov parcela č. KN-C 3470/236 s výmerou 687 m² a parcela č. KN-C 3470/237 s výmerou 15 m², na základe výsledku vyhlásenej obchodnej súťaže, jedinému účastníkovi súťaže v zastúpení budúcich nadobúdateľov - MUDr. Michal Šima, Lipová 16, Stará Ľubovňa; MUDr. Anna Šimová, Lipová 16, Stará Ľubovňa; Anna Rejdová, Tatranská 16, Stará Ľubovňa; Polamed, s. r. o., v zastúpení MUDr. Borisom Poľanským, 17. novembra 22, Stará Ľubovňa; MUDr. Vladimír Vatraľ, Mierová 72, Stará Ľubovňa; MUDr. Alexander Židovský, 17. novembra 26, Stará Ľubovňa; MUDr. Emília Grešlíková, Letná 8, Stará Ľubovňa; Pedakard, s. r. o., v zastúpení MUDr. Adrianou Kofírovou, Mierová 5, Stará Ľubovňa; Interná a endokrinologická ambulancia, s. r. o., v zastúpení MUDr. Katarínou Malachovskou, Mierová 7, Stará Ľubovňa a PharmDr. Alena Straková, Hniezdne 405 za cenu 350 000,-- €, ktorá bude zaplatená pri podpise kúpnej zmluvy;
- b) odpredaj bude realizovaný v spoluvlastníckych podieloch na nebytových priestoroch a zariadeniach a podieloch na pozemkoch podľa prílohy;
- c) budúci nadobúdatelia nehnuteľnosti sa zároveň zaväzujú prevodom nájmu pozemku p. č. KN-C 3470/219 s výmerou 12,60 m² v zmysle platnej zmluvy o dočasnom užívaní pozemku č. 25/2005 zo dňa 08.02.2005 uzatvorenej medzi prenajímateľom Mestom Stará Ľubovňa a nájomcom Annou Matiovou, Mierová 32, Stará Ľubovňa, IČO 415 67 170.

MsZ zrušilo uznesenie v zmysle predloženého návrhu.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(p. Benko, MUDr. Benková, PaedDr. Mgr. Buk, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, Ing. Krafčák, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulik, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, Ing. Oravec, CSc., p. Petrilák, MUDr. Priputníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

k1.2) Odpredaj nebytových priestorov zapísaných na LV 7221 v k. ú. Stará Ľubovňa s pozemkami nasledovne:

- a) č. vchodu 3, č. poschodia I., zariadenie zdravotníckej a sociálnej starostlivosti č. 1 a podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a spoluvlastnícky podiel k pozemku 12529/100244 a č. vchodu 3, č. poschodia II., zariadenie zdravotníckej a sociálnej starostlivosti č. 9 a podielu na spoločných častiach a zariadeniach domu a spoluvlastnícky podiel 22300/100244 nadobúdateľovi MUDr. Michalovi Šimovi, Lipová 16, Stará Ľubovňa, IČO 35 509 902, spoluvlastnícky podiel 1/1 za cenu 121 604,81 € + súvisiace náklady vo výške 72,72 €;
- b) č. vchodu 3, č. poschodia I., zariadenie zdravotníckej a sociálnej starostlivosti č. 2 a podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a spoluvlastnícky podiel k pozemku 10242/100244 a č. vchodu 3, č. poschodia I., zariadenie zdravotníckej a sociálnej starostlivosti č. 3 a podielu na spoločných častiach a zariadeniach domu a spoluvlastnícky podiel 4001/100244 nadobúdateľovi VV GYN, s. r. o., v zastúpení MUDr. Vladimírom Vatraľom, Mierová 72, Stará Ľubovňa, IČO 45 277 192, spoluvlastnícky podiel 1/1 za cenu 49 729,15 € + súvisiace náklady vo výške 72,72 €;
- c) č. vchodu 2, č. poschodia I., zariadenie zdravotníckej a sociálnej starostlivosti č. 4 a podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a spoluvlastnícky podiel k pozemku 9268/100244 nadobúdateľovi spol. s r. o. Pedakard, v zastúpení MUDr. Adrianou Kofírovou, Mierová 5, Stará Ľubovňa, IČO 44 181 065, spoluvlastnícky podiel 1/1 za cenu 32 359,04 € + súvisiace náklady vo výške 36,36 €;
- d) č. vchodu 2, č. poschodia I., zariadenie zdravotníckej a sociálnej starostlivosti č. 5 a podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a spoluvlastnícky podiel k pozemku 8641/100244 nadobúdateľovi MUDr. Emílii Grešlíkovej, Letná 8, Stará Ľubovňa, IČO 31 975 208, spoluvlastnícky podiel 1/1 za cenu 30 169,88 € + súvisiace náklady vo výške 36,36 €;
- e) č. vchodu 1, č. poschodia I., zariadenie zdravotníckej a sociálnej starostlivosti č. 6 a podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a spoluvlastnícky podiel k pozemku 9071/100244 a č. vchodu 3, č. poschodia II., zariadenie zdravotníckej a sociálnej starostlivosti č. 11 a podielu na spoločných častiach a zariadeniach domu a spoluvlastnícky podiel 6789/100244 nadobúdateľovi PharmDr. Alene Strakovej, Hniezdne 405, IČO 31 986 633, spoluvlastnícky podiel 1/1 za cenu 55 374,88 € + súvisiace náklady vo výške 72,72 €;
- f) č. vchodu 3, č. poschodia II., zariadenie zdravotníckej a sociálnej starostlivosti č. 7 a podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a spoluvlastnícky podiel k pozemku 6033/100244 nadobúdateľovi MUDr. Anne Šimovej, Lipová 16, Stará Ľubovňa, IČO 35 509 911, spoluvlastnícky podiel 1/1 za cenu 21 064,10 € + súvisiace náklady vo výške 36,36 €;
- g) č. vchodu 3, č. poschodia II., zariadenie zdravotníckej a sociálnej starostlivosti č. 8 a podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a spoluvlastnícky podiel k pozemku 3731/100244 nadobúdateľovi Anne Rejdovej, Tatranská 16, Stará Ľubovňa, IČO 35 508 094,

spoluvlastnícky podiel 1/1 za cenu 13 026,72 € + súvisiace náklady vo výške 36,36 €;

- h) č. vchodu 3, č. poschodia II., zariadenie zdravotníckej a sociálnej starostlivosti č. 10 a podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a spoluvlastnícky podiel k pozemku 7639/100244 nadobúdateľovi spol. s r. o. POLAMED, v zastúpení MUDr. Borisom Poľanským, Mýtna 48, Stará Ľubovňa, IČO 44 848 404, spoluvlastnícky podiel 1/1 za cenu 26 671,42 € + súvisiace náklady vo výške 36,36 €.

Budúci nadobúdatelia nehnuteľností sa zároveň zaväzujú prevodom nájmu pozemku p. č. KN-C 3470/219 s výmerou 12,60 m² v zmysle platnej zmluvy o dočasnom užívaní pozemku č. 25/2005 zo dňa 08.02.2005 uzatvorenej medzi prenajímateľom Mestom Stará Ľubovňa a nájomcom Annou Matiovou, Mierová 32, Stará Ľubovňa, IČO 415 67 170.

MsZ s c h v á l i l o odpredaj v zmysle predloženého návrhu.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **16**

(MUDr. Benková, PaedDr. Mgr. Buk, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, Ing. Krafčák, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulík, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, Ing. Oravec, CSc., p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **1**

(p. Benko)

- k2)** Záměna pozemkov p. č. KN-C 919/3 o výmere 1 m², 919/4 o výmere 4 m² – vlastník Mesto Stará Ľubovňa za pozemok p. č. KN-C 925/5 o výmere 5 m² - vlastník Ing. Ján Hovan a manžel. MUDr. Mária Hovanová, Mierová 76, Stará Ľubovňa podľa GP č. 161/2009 pre stavbu „Centrum sociálnych služieb Stará Ľubovňa“ bez finančného vyrovnania.

MsZ s c h v á l i l o záměnu v zmysle predloženého návrhu.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(p. Benko, MUDr. Benková, PaedDr. Mgr. Buk, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, Ing. Krafčák, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulík, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, Ing. Oravec, CSc., p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

K bodu č. 10l)

Vyhodnotenie verejnej obchodnej súťaže na odpredaj pozemku v lokalite Hajtovky predniesol **Bc. František Bolesš**, vedúci odd. SMM MsÚ (materiál predložený aj písomne).

MsZ s c h v á l i l o :

- 1) Výsledok verejnej obchodnej súťaže vyhlásenej uznesením MsZ zo dňa 19.11.2009 na odpredaj pozemku p. č. KN-C 4520/9, orná pôda s výmerou 28ha 7641m2, zapísaného na LV č. 3696 s jediným súťažiacim Ľubomírom Opinom, bytom Pusté Pole 7.
- 2) Odpredaj pozemku p. č. KN-C 4520/9, orná pôda s výmerou 28 ha 7641 m2, zapísaného na LV č. 3696 Mesto Stará Ľubovňa, lokalita Hajtovky, za cenu 3,002 €/m2 na účely realizácie výstavby obytného súboru pozostávajúceho z individuálnej bytovej výstavby, kolektívnej bytovej výstavby, polyfunkčných domov občianskej vybavenosti a inžinierskych sietí, nadobúdateľovi Ľubomírovi Opinovi, bytom Pusté Pole 7 do výlučného vlastníctva v podiele 1/1.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(p. Benko, MUDr. Benková, PaedDr. Mgr. Buk, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, Ing. Krafčák, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulik, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, Ing. Oravec, CSc., p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

K bodu č. 11

Členovia MsZ **s c h v á l i l i** návrh uznesenia z XX. zasadnutia MsZ v Starej Ľubovni, ktoré predniesol člen návrhovej komisie **Ing. Peter Sokol**.

HLASOVANIE

prítomní pri hlasovaní: **17**

hlasovali za: **17**

(p. Benko, MUDr. Benková, PaedDr. Mgr. Buk, Ing. Gurega, p. Jeleň, JUDr. Knapík, Ing. Krafčák, MUDr. Križalkovič, Ing. Kulik, MUDr. Laskovský, PhDr. Oláhová, Ing. Oravec, CSc., p. Petrilák, MUDr. Pripučníková, p. Sivulka, Ing. Sokol, JUDr. Stašák)

hlasovali proti: **0**

hlasovania sa zdržali: **0**

K bodu č. 12

Primátor mesta **RNDr. Valent Jaržembovský** poďakoval poslancom a všetkým prítomným za účasť na rokovaní mestského zastupiteľstva.

RNDr. Valent Jaržembovský
primátor mesta

PaedDr. Klaudia Satkeová
prednostka MsÚ

Overovatelia zápisnice:

PaedDr. Mgr. Milan Buk

Ing. Pavol Gurega

Zapísala:

Helena Vojteková